

CINE INVISIBLE

FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



Urriak 16 – 21 Octubre 17:00 - 19:15 - 21:30

Golem Alhóndiga Zinemak
Bilbao

SERVICIO DE GUARDERÍA • HAURTZAINDEGIA



KCD
Kultura Communication Desarrollo
ONGD

ORBUA PULCRINO ELASTIA - ENTRAÑAS DE VITOLABO PORUBA

www.kcd-ongd.org

info@kcd-ongd.org

Tel.: +34 94 602 46 68



LANDETTZARAKO ETA
ELKARTASUNERAKO
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACION Y
SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Bizkaia
Bizkaia
BIZKAIA

Bilbao
Bilbao
BILBAO

Getxo
Getxo
GETXO

Barakaldo
Barakaldo
BARAKALDO

Mungia
Mungia
MUNGIA

Leizor
Leizor
LEIZOR

Urduliz
Urduliz
URDULIZ

Urduliz
Urduliz
URDULIZ

Urduliz
Urduliz
URDULIZ

Urduliz
Urduliz
URDULIZ

Urduliz
Urduliz
URDULIZ

EHU
EHU
EHU

eitb
eitb
EITB

Zalla
Zalla
ZALLA

Abadiño
Abadiño
ABADIÑO

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

Leizor
Leizor
LEIZOR

ZINEMA IKUSEZINAREN NAZIOARTEKO 18º JAIALDIA “FILM SOZIALAK” BILBAO 2026

EL 18º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INVISIBLE “FILM SOZIALAK” BILBAO 2026

GOLEM ZINEMAK BILBAO CINES GOLEM



Emakume batek egina
Realizada por mujer



Gizon batek egindakoa
Realizada por hombre



Talde batek egindakoa
Realizada por colectivo



Ez bitarra
Género no binario



Euskara edukia
Contenido en euskera

DD.HH.

Giza Eskubideak
Derechos Humanos

E.G.

Genero Ekitatea
Equidad de Género

SOST.

Iraunkortasuna
Sostenibilidad

INT.

Kulturartekotasuna
Interculturalidad

GAZTEEN

Ikasleek egina
Realizado por alumnado



GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM BILBAO



Urriak 16, ostirala / Viernes 16 de octubre
17:00etan



AXERI DANTZA, HERRI BATEN ERRITUA



E.G.

Aitor Arruti

Dokumentala

Euskal Herria / 2026 /
58 min

V.O. Euskera / SUBT.
Castellano

SINOPSIA

Axeri dantzaren, Andoaingo eta Adunako (Euskal Herriko) dantza tradizional baten, historia hurbila kontatzen du dokumentalak, eta kontakizun kronologiko soil batetik harago doa. 1975ean dantza berreskuratu zenetik eta 2000. urtean emakumeek lehen aldiz parte hartu zutenetik gaur egunera arte egindako ibilbidea aztertzen du, erritual baten barruan gertatzen diren aldaketetan eta horiek errituala praktikatzeko duen komunitatean dituzten ondorioetan arreta jarritz. Iragana, oraina eta etorkizuna biltzen ditu, artxiboko irudien, azken urteetako grabazioen eta parte-hartzaileen lekukotzen bidez. Erritual bizi moduan aurkezten du Axeri dantza, tokiko komunitatea sortu eta berritzeko gai den erritual moduan, non transmisioak, zaurgarritasunak eta elkarriketak funtsezko zeregina betetzen duten.

SINOPSIS

El documental relata la historia reciente de la "Axeri dantza", una danza tradicional de Andoaín y Aduna (País Vasco), y va más allá de un simple relato cronológico. Analiza el recorrido desde la recuperación de la danza en 1975 y la primera participación de las mujeres en el año 2000 hasta la actualidad, poniendo el foco en los cambios que se producen dentro de un ritual y en sus consecuencias en la comunidad que lo practica. El documental reúne pasado, presente y futuro a través de imágenes de archivo, grabaciones de los últimos años y los testimonios de las personas participantes. Presenta la Axeri dantza como un ritual vivo, capaz de crear y renovar la comunidad local, donde la transmisión, la vulnerabilidad y el diálogo desempeñan un papel fundamental.



E.G.

Maren Zubeldia,
Silvina Guglielmotti

Fikzioa

Euskadi, España /
2025 / 18 min

V.O. Euskera / SUBT.
Castellano

SINOPSISIA

Zazu bere identitatearen aurkitze-prozesu betean dago, eta erabaki behar du herriko ospakizun tradizionalen aurretik zehaztutako rola beteko duen, edo benetan sentitzen duenari eutsiko dion.

SINOPSIS

Zazu, en pleno proceso de descubrimiento de su identidad, debe decidir si participa en la celebración tradicional de su pueblo asumiendo un rol predeterminado o si se mantiene fiel a lo que realmente siente.



BIZIGARRITASUNA LO QUE SOSTIENE LA VIDA



SOST.

Itxaso Díaz Cabrera

Dokumentala

Euskal Herria /
2026 / 21 min

V.O. Euskera,
Castellano / SUBT.
Euskera, Castellano

SINOPSIS

Bizigarritasuna. Lo que sostiene la vida lanak Maite Aristegi Larrañaga, Alazne Intxauspe Elola eta Amets Ladislao Gonzalez erretratatzeko dituzte, hiru emakume baserritar. Haien esperientzia eta jakintzetatik abiatuz, gogoeta egitera gonbidatzen gaituzte, zaintzei, agroekologiari eta bizitza posible egiten duen hori babestearen garrantziari buruz. Lurrari, komunitateari eta esperantzari buruzko dokumentala da.

SINOPSIS

Bizigarritasuna. Lo que sostiene la vida retrata a Maite Aristegi Larrañaga, Alazne Intxauspe Elola y Amets Ladislao Gonzalez, tres mujeres baserritarras que, desde sus experiencias y saberes, nos invitan a reflexionar sobre los cuidados, la agroecología y la importancia de proteger aquello que hace posible la vida. Un documental sobre la tierra, la comunidad y la esperanza.



19:15ean

MY GRANDMOTHER'S SECRET



E.G.

Nourhan Abdelsalam

Dokumentala

Egipto / 2024 / 12 min

V.O. Árabe / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Nourhan biloba begiluzeak familiako sekretu kezkarri bat ezagutu du: amonak sei urte besterik ez zituenean pairatu zuen krimena. Jakindakoak egia bilatzera bultzatuko du Nourhan, eta gertatua ulertzera. Amonaren iraganeko mina, erresilientzia eta pertseberantzia ezagutzeko nahiak bultzatuta, gertaera traumatiko horri lotutako lekuak bisitatuko ditu berriro: abandonatutako landa-eremu bat eta Kairoko erdiguneko eraikin enblematiko bat.

SINOPSIS

Nourhan, una nieta curiosa, descubre un inquietante secreto familiar: un crimen que afectó a su abuela cuando esta tenía apenas seis años. Esta revelación impulsa a Nourhan a emprender una búsqueda de la verdad y la comprensión. Motivada por el deseo de explorar el dolor, la resiliencia y la perseverancia presentes en el pasado de su abuela, visita de nuevo los lugares vinculados a aquel suceso traumático: una zona rural abandonada y un emblemático edificio en el centro de El Cairo.



HOMING



INT.

Elizabeth Atherton,
Hansel Rodrigues

Fikzioa

España, Reino Unido /
2026 / 18 min

V.O. Inglés, Persian
(Farsi) / SUBT.
Castellano, Euskera

SINOPSIS

Familia bat Ingalterrako hegoaldeko kostara joan dira bizitzera, duela gutxi. Hondartza ondoko etxean, ama-semeak presaka atera dira etxetik, lanera eta eskolara joateko. Aitak, bestalde, maletetatik gauzak atera eta etxetik lan egiteko asmoa du. Joatear direnean, amak gizon bat ikusi du atzeko lorategian; bakeroak busti-busti eginda ditu. Dirudienez, ontzi txiki batean heldu da eta ez du ingelesez hitz egiten. Nahiz eta aita kezkatuta dagoen, amak etxera sartzen utzi dio. Tentsioa areagotu ahala, semeak telefonoarekin grabatu du gizona ezkutuan. Gizona bainugelan sartu da isilean, eta alabari deitzen saiatu da. Deia bat-batean eten delarik, gizonak oihu egin du. Erabat ikaraturik, familiak autorantz egin du ihes, eta poliziari deitu dio. Etxe barruan, gizonak telefonoa kargatu, haurraren futboleko botak kontu handiz gorde... eta alde egin du isilean.

SINOPSIS

Una familia se ha mudado recientemente a la costa sur de Inglaterra. En su casa junto a la playa, madre e hijo se apresuran para salir rumbo al trabajo y la escuela, mientras el padre planea desempacar y trabajar desde casa. Cuando están a punto de irse, la madre ve a un hombre en el jardín trasero, sus vaqueros están empapados. Parece haber llegado en una pequeña embarcación y no habla inglés. A pesar de las preocupaciones del padre, la madre lo hace entrar. Mientras la tensión aumenta, el hijo graba al hombre a escondidas con su teléfono. El hombre entra silenciosamente al baño e intenta llamar a su hija. Cuando la llamada se corta de repente, él grita. Pesa del pánico, la familia huye hacia el coche y llama a la policía. Dentro de la casa, el hombre recarga su teléfono, guarda cuidadosamente las botas de fútbol del niño... y se marcha en silencio.



PRISIÓN RUANDA: LA LISTA NEGRA DE KAGAME



DD.HH.

Jon Cuesta

Dokumentala

Ruanda, Bélgica,
España / 2026 / 61 min

V.O. Castellano, Ingles,
Frances / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

30 urte pasatu dira XX. mendeko azken genozidioa gertatu zenetik. 1994ko apirila eta ekaina bitartean, aihozkadaz jositako gorpuen irudiek astindu zuten mundua. Gatazka etniko bat izan zela kontatu ziguten, onen eta txarren arteko gai bat, non hutuek 800.000 tutsi erail baitzituzten. Kontakizun ofizialak film bat (Hotel Ruanda, munduari heroien eta bilauen istorio xume bat kontatzen ziona) egiteko ere balio izan zuen. Baina, eta errealitatea ez baletor bat Hollywoodeko gidoi idiliko horrekin?

SINOPSIS

Han pasado 30 años desde el último genocidio del siglo XX. Las imágenes de cadáveres cosidos a machetazos entre abril y junio de 1994 estremecieron al mundo. Nos contaron que fue un conflicto étnico, una historia de buenos y malos en la que 800.000 tutsis fueron asesinados a manos de la población hutu. El relato oficial sirvió incluso para rodar una película, «Hotel Ruanda», que contaba al mundo una historia sencilla de héroes y villanos. Pero ¿y si la realidad no correspondiera con ese idílico guion de Hollywood?



21:30ean

FAISAIEN IRLA



INT.

Asier Urbieta
Fikzioa

Euskal Herria / 2025

99 min

V.O. Euskera / SUBT.
Castellano

SINOPSISIA

Faisaien Uhartea munduko kondominiorik txikiena da. Urtearen erdian Espainiako estatuarena da, eta beste erdian Frantziakoarena. Bidasoa ibaiaren erdian dago, eta bi estatuak banantzen dituen muga naturala da. Laida (Jone Laspiur) eta Sambou (Sambou Diaby) —bertako bikote bat—, uhartearen parean paseatzen ari dira. Bat-batean, bi pertsona ikusi dituzte beste aldera iristeko ibaia igerian zeharkatzen. Egun batzuk geroago, hilotz bat agertuko da uhartearen subiranotasuna eskuz aldatzeko unean. Nor egingo da kargu?

SINOPSIS

La isla de los faisanes es el condominio más pequeño del mundo. La mitad del año pertenece al estado Español y la otra mitad al Francés. Emerge en mitad del río Bidasoa, una frontera natural que separa ambos estados. Laida (Jone Laspiur) y Sambou (Sambou Diaby), una pareja local pasea frente a la isla. De repente ven a dos personas cruzando el río a nado para intentar llegar al otro lado. Días después un cadáver aparece durante el intercambio de soberanía de la isla. ¿Quién se hace cargo?



GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM BILBAO



Urriak 17, larunbata / Sábado 17 de octubre
17:00etan



CARA DE BICICLETA



E.G.

Amaia Nerekan
Umaran, Itziar Zorita
Agirre

Dokumentala

Euskal Herria / 2025 /
23 min

V.O. Euskera,
Castellano / SUBT.
Castellano parcial

SINOPSIS

Cara de bicicleta ikus-entzunezko saiakera bat da, emakumearen eta bizikletaren arteko harremanaz gogoeta egiten duena, begirada garaikide batetik. Film-zatiek, artxiboko irudiek, testuek, fikziozko eszenek eta bizikleta-hotsek osatzen dute ikus-entzunezko collage hori, eta emakumearen askatasunaren eta borrokarako eta erresistentziarako gaitasunaren aldeko kantua izan nahi du. Abiapuntua gertaera historiko bat da, XIX. mendearen amaierara, emakumeak bizikletan ibiltzen hasi ziren garaira, eramango gaituena. Orduan, asmatutako gaixotasun bat diagnostikatu zen, emakumeei bizikletan ibiltzeko asmoa kentzeko.

SINOPSIS

Cara de bicicleta es un ensayo audiovisual que reflexiona sobre la relación de la mujer y la bicicleta desde una mirada contemporánea. Fragmentos de películas, imágenes de archivo, textos, escenas de ficción y sonidos de bicicleta conforman este collage audiovisual que pretende ser un canto a la libertad de la mujer, a su capacidad de lucha y resistencia. El punto de partida es un hecho histórico que nos remonta a finales del siglo XIX, cuando las mujeres comenzaron a andar en bicicleta. Fue entonces cuando se diagnosticó una enfermedad inventada con el objetivo de disuadir a la mujer de andar en bicicleta.



COMPARSA



E.G.

Vickie Curtis y Doug Anderson

Dokumentala

Guatemala, Estados Unidos / 2025 / 78 min

V.O. Castellano / SUBT. Castellano

SINOPSIS

Comparsa dokumentalak Lesli eta Lupe ahizpei jarraitzen die. Horiek kaleko artea erabiltzen dute emakumeen aurkako indarkeria salatzen eta Guatemalako Ciudad Peroniako gazteak mobilizatzen. Erresistentzia-ekintza bihurtutako konpartsa baten bidez, zigorgabetasunari aurre egiten diote, eta sormenetik eta komunitatearen babesetik espazio publikoa berreskuratzen dute. Sororitateari, memoriari eta artearen botere eraldatzaileari buruzko erretratu inspiratzailea da.

SINOPSIS

Comparsa sigue a las hermanas Lesli y Lupe, quienes utilizan el arte callejero para denunciar la violencia contra las mujeres y movilizar a la juventud de Ciudad Peronia (Guatemala). A través de una comparsa convertida en acto de resistencia, desafían la impunidad y recuperan el espacio público desde la creatividad y el apoyo comunitario. Un inspirador retrato sobre la sororidad, la memoria y el poder transformador del arte.



19:15ean



LE JEUNE SOFIANE



INT.

Fabien Ara

Fikzioa

Francia/ 2024 / 29 min

V.O. Francés/ SUBT.
Castellano

SINOPSIS

2005eko uztailaren 1ean, Zolerak dei bat jaso zuen gauaren erdian: Sofiane semeak moto istripua izan zuen. Anbulantzia baten aurka talka egin duela eta ez dela bizirik atera jakinarazi diote. Sofianeren odol-analisiak positibo ematen du alkoholean eta A-odol-taldean. Hala ere, zalantza batek jarraitzen du: bere odol-taldea benetan A+ zen.

SINOPSIS

El 1 de julio de 2005, Zoléra recibe una llamada en plena noche: su hijo Sofiane ha tenido un accidente de moto. Le comunican que ha chocado contra una ambulancia y que no ha sobrevivido. El análisis sanguíneo de Sofiane da positivo en alcohol y grupo sanguíneo A-. Sin embargo, persiste una duda: su grupo sanguíneo era en realidad A+.



TIERRA PALESTINA. CAMBIO GLOBAL

SINOPSIA

SOST.

Claudio Lara

Dokumentala

Palestina, Chile, España,
México / 2025 / 73 min

V.O. Castellano, Árabe /
SUBT. Castellano

Tierra Palestina. Cambio Global dokumentalak israeldarren okupaziopeko palestinar herriaren errealitatea kontatzen du, zehaztasunez eta sentsibiltatez. Historiaren, artxiboen eta zuzeneko lekukotzen bidez, indarkeria, blokeoa eta zentsura salatzen ditu, eta, aldi berean, nortasuna, kultura eta eguneroko erresistentzia ospatzen. Kontakizuna 2025eko Global Sumud ontzidiarekin amaitzen da, nazioarteko kontzientziaren iratzartzearen eta erantzukizun kolektiborako dei urgentearen ikurrarekin.

SINOPSIS

Tierra Palestina. Cambio Global es un documental que retrata, con rigor y sensibilidad, la realidad del pueblo palestino bajo la ocupación israelí. A través de historia, archivo y testimonios directos, expone la violencia, el bloqueo y la censura, al tiempo que celebra la identidad, la cultura y la resistencia cotidiana. El relato culmina en la Flotilla Global Sumud (2025), símbolo de un despertar de la conciencia internacional y un llamado urgente a la responsabilidad colectiva.



21:30ean



EVERYBODY LOVES TOUDA



DD.HH.

Nabil Ayouch

Fikzioa

Marruecos / 2024 /
102 min

V.O. Árabe / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Film honek Touda du protagonista, Marokoko abeslari tradizional bat, gizarte patriarkal baten arauetako desafio egiten diona, berarentzat eta semearentzat etorkizun hobea eraikitzeko. Haren historiaren bidez, filmak genero-indarkeria, desberdinkeria eta cheikhateen inguruko estigma jorratzen ditu, aita musika erresistentziarako eta emantzipaziorako bitarteko boteretsu gisa aldarrikatuz.

SINOPSIS

Este largometraje sigue a Touda, una cantante tradicional marroquí que desafía las normas de una sociedad patriarcal para construir un futuro mejor para ella y su hijo. A través de su historia, la película aborda la violencia de género, la desigualdad y el estigma que rodea a las cheikhates, reivindicando la música aita como una poderosa forma de resistencia y emancipación.



GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM BILBAO



Urriak 18, igandea / Domingo 18 de octubre
17:00etan



INT.

Lara Izagirre

Fikzioa

España / 2025 / 14 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Aurora, Dessi eta Samara hiru emakume ijito dira, eta Bilboko erdigunera jaitsi dira, Sarai ilobarentzat urtebetetze-oparia eroatera.

SINOPSIS

Aurora, Dessi y Samara, tres mujeres gitanas, bajan al centro de Bilbao para comprar un regalo de cumpleaños para su sobrina Sarai.



FACDERE



SOST.

Pablo Olivares

Fikzioa

España / 2026 / 22 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSISIA

Aseguru-etxe bateko teleoperadorea da Mila. Gaur hileko azken eguna da, eta beste bi salmenta behar ditu helburuak betetzeko. Atzetik, Julio laguna hari azaldu nahian dabil arazo larri bat izan dezakeela Víctor semearekin partekatzen duen alokatutako etxebizitzarekin.

SINOPSIS

Mila es teleoperadora en una compañía de seguros. Hoy se cierra el mes y necesita dos ventas más para conseguir sus objetivos. De fondo Julio, un amigo, intenta explicarle que podría tener un problema importante con el piso en el que vive de alquiler con Víctor, su hijo.



BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA



SOST.

Miguel Ángel Herrera

Dokumentala

Brasil, España / 2025 /
24 min

V.O. Portugués / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Brasilgo Goiáseko soroetan, María Inés de Oliveira serorak lagundu egiten die niobio-meatzetako baten hedapenak suntsitutako lurren jabe diren nekazari-komunitateei. *Bajo el polvo, nuestra tierra* dokumentalak lurraldea defendatzeko borroka erakusten du, energia-trantsizioaren diskurtsoaren pean desberdinkeria sakonak sortzen dituen erauzketa-ereduaren aurrean. Garapen jasangarria deiturikoaren benetako giza eta ingurumen-kostuari buruz gogoeta egitera gonbidatzen du dokumentalak.

SINOPSIS

En los campos de Goiás (Brasil), la hermana María Inés de Oliveira acompaña a comunidades campesinas cuyas tierras han sido devastadas por la expansión de una mina de niobio. *Bajo el polvo, nuestra tierra* retrata su lucha por defender el territorio frente a un modelo extractivo que, bajo el discurso de la transición energética, reproduce profundas desigualdades. Un documental que invita a reflexionar sobre el verdadero coste humano y ambiental del llamado desarrollo sostenible.



LINAJE-CAPÍTULO U'WA: EL VUELO DE LA ABEJA



SOST.

Carlos Rincón Campo
Kalú

Dokumentala

Colombia / 2025 / 26
min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Linaje dokumental-sail bat da, U'wa, Kamëntšá eta Misak herrietan medikuntza tradizionalaren eta antzinako jakintzen zaindari diren hiru amona indigenari buruzkoa. Horien historien bidez, emakumeek bizitzaren zaintzaile eta lurraldearen defendatzaile gisa duten egitekoa aldarrikatzen du lanak, eta erakusten du harreman estua dagoela kulturaren, naturaren eta identitatearen artean. Omenaldi bat da, komunitateen eta horien ingurunearen arteko orekarako funtsezkoa den ondarearen transmisioari egindakoa.

SINOPSIS

Linaje es una serie documental que sigue a tres abuelas indígenas de los pueblos U'wa, Kamëntšá y Misak, guardianas de la medicina tradicional y de los saberes ancestrales. A través de sus historias, la obra reivindica el papel de las mujeres como cuidadoras de la vida y defensoras del territorio, mostrando la estrecha relación entre cultura, naturaleza e identidad. Un homenaje a la transmisión de un legado esencial para el equilibrio entre las comunidades y su entorno.



19:15ean



MANADAS ALFA



E.G.

Concha Alonso
Valdivieso

Animazioa

España / 2025 / 4
min

V.O. Castellano /
SUBT. Inglés

SINOPSIS

Raúl eta María 14 urteko bi nerabe dira, 2010ean jaioak. Institutu berera doaz, baina ez dute elkar ezagutzen. Asteburu arrunt bateko arratsalde arrunt batean, merkataritzagune arrunt batean egingo dute topo. Egun horretatik aurrera, betiko aldatuko dira bien bizitzak.

SINOPSIS

Raúl y María son dos adolescentes de 14 años, nacieron en 2010, acuden al mismo instituto, pero no se conocen. Una tarde cualquiera, de un fin de semana cualquiera, coincidirán en un centro comercial cualquiera. Desde ese preciso instante su vida cambiará para siempre.



LA BERMA



DD.HH.

Agustín Domínguez
Cordero

Dokumentala

Sáhara Occidental,
España / 2026 / 91
min

V.O. Hassanía,
Castellano / SUBT.
Castellano parcial

SINOPSISIA

«*La Berma*» Yauguiha Mohamed Embarec-en historia da. Emakume gazte errefuxiatu saharar horrek planetako hesi militar operatiborik luzeenean minak kentzen egiten du lan. Hesiak 2.720 km-ko luzera du eta 10 milioi mina baino gehiago ditu ezkutatuta. Hori dela eta, minarik gehien dituen munduko lurraldea da.

SINOPSIS

La Berma es la historia de Yauguiha Mohamed Embarec, una joven refugiada saharauí que trabaja desminando en la barrera militar operativa más larga del planeta. A lo largo de sus 2.720 kms de longitud hay escondidas más de 10 millones de minas, lo que la convierte en la zona más minada del mundo.



21:30ean



¿DÓNDE ESTÁS?



DD.HH.

María Moreno Novoa

Fikzioa

España / 2025 / 14 min

V.O. Euskera, Castellano
/ SUBT. Castellano
parcial

SINOPSIS

Udako azken astean, Nahia eta Laura 25 urteko gazteek furgonetan bidaiatuko dute, Nafarroako iparraldeko errepideetan zehar. Nerabezaroko ametsak betetzear daude, nahiz eta horrek bide desberdinetatik eraman ditzakeen.

SINOPSIS

La última semana de verano, Nahia y Laura, de 25 años, viajan en furgoneta por las carreteras del norte de Navarra. Están a punto de cumplir sus sueños de adolescencia, aunque eso pueda llevarlas por caminos diferentes.



LA PREMIÈRE MARCHE



DD.HH.

Olivier Wright

Fikzioa

Francia / 2025 / 18 min

V.O. Francés / SUBT.
Castellano, Euskera

SINOPSIS

20 urteko Victoire judokaren trans-identitatea zalantzan jarri dute txapelketa batean. Soniak, haren hurrengo aurkariak, uko egin dio haren aurka borrokatzeari. Gimnasioa gudu-zelai bihurtu da, atleta, senide eta ofizialak tartean sartuta. Eztabaida gogortu ahala, Victoire gehien axola zaion horretan arreta jartzen saiatuko da: hurrengo topaketan.

SINOPSIS

La identidad trans de Victoire, una judoca de 20 años, es cuestionada en el medio de un torneo. Sonia, su próxima oponente, rechaza competir con ella. El gimnasio se vuelve un campo de batalla donde atletas, parientes, y oficiales, colapsan. Mientras el debate crece, Victoire trata de focalizarse en lo que más le importa: su próximo encuentro.



NI UN DIA MÉS



DD.HH.

Carlos Puig Mundó

Fikzioa

Catalunya / 2025 / 20min

V.O. Catalán / SUBT.
Castellano, Euskera

SINOPSIS

Julia institutu berri batera heldu da eta jakin du Mariak, ikusmen-desgaitasuna duen gelakide batek, jazarpena jasaten duela, Anna buru duen ikasle-talde baten aldetik. Arrakastarik gabe egoera salatzen saiatu ostean, erabaki du Mariari laguntzea eta erasotzaileei aurre egitea. Arazoak ikastetxetik kanpo ere jarraitzen duela ulertzen duenean, marrazki iraingarri bat laguntza-mezu bihurtuko du, eta sare sozialetan partekatuko. Keinu horrek beste gelakide batzuk inspiratuko ditu bat egiteko, eta erakutsiko du elkartasunak isiltasuna hauts dezakeela jazarpenaren aurrean.

SINOPSIS

Julia llega a un nuevo instituto y descubre que María, una compañera con discapacidad visual, sufre acoso por parte de un grupo de alumnas liderado por Anna. Tras intentar denunciar la situación sin éxito, decide apoyar a María y enfrentarse a las agresoras. Cuando comprende que el problema continúa también fuera del centro, transforma un dibujo ofensivo en un mensaje de apoyo y lo comparte en redes sociales. Su gesto inspira a otras compañeras a unirse, demostrando que la solidaridad puede romper el silencio frente al acoso.



GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM BILBAO



Urriak 19, astelehena / Lunes 19 de octubre
17:00etan



EL VIAJE



INT.

Fabiola Campos

Fikzioa

México / 2025 / 10 min

V.O. Castellano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Carmela nekazariak alaba Lorenaren deia jaso du: egoera arriskutsu batean harrapatuta geratuta, muga legez kanpo zeharkatzen saiatu denean. Bien arteko distantzia gaindiezina den arren, Carmelak ahaleginak egingo ditu, laguntzeko moduren bat aurkitzeko.

SINOPSIS

Carmela, una chica campesina, recibe una llamada de su hija Lorena, quien ha quedado atrapada en una situación peligrosa mientras intenta cruzar ilegalmente la frontera. Separadas por una distancia insalvable, Carmela lucha por encontrar una forma de ayudarla.



HALIMA-EINE ANLEITUNG ZUM STARKSEIN



E.G.

Linda Verweyen

Fikzioa

Alemania, Somalia / 2025
/ 24 min

V.O. Somalí / SUBT.
Castellano

SINOPSISIA

Halima filmak emakume somaliar bati laguntzen dio, haren bizi-ibilbidea sinbolizatzen duen bidaia batean. Emakumeari klitoria berreraikitzeko kirurgia egin diote, genitalaren mutilazioaren ondorioei aurre egiteko. Haren lekukotzaren bidez, dokumentalak indarkeria horren inpaktua, erbestealdia eta bizitzak berreraikitzeko borrokan ari direnen erresilientzia jorratzen ditu. Beren historiaren protagonista eta egile diren emakume bizirauleekin batera sortutako lana da.

SINOPSIS

Halima acompaña a una mujer somalí que, tras someterse a una cirugía reconstructiva por las secuelas de la mutilación genital femenina, emprende un viaje que simboliza su recorrido vital. A través de su testimonio, el documental aborda el impacto de esta violencia, el exilio y la resiliencia de quienes luchan por reconstruir sus vidas. Una obra creada junto a mujeres supervivientes, protagonistas y autoras de su propia historia.



SINFRONTERAS



INT.

Wainer Méndez Solano

Dokumentala

Costa Rica, Nicaragua /
2025 / 28 min

V.O. Castellano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Muga gurutzatu ondoren, beti dago etorkizun hobe batekin itzultzeko itxaropena. Migrazioa, erresilientzia eta lan gogorra erakusten dituzten historiak.

SINOPSIS

Tras cruzar la frontera, siempre existe la esperanza de regresar con un futuro mejor. Historias de migración, resiliencia y trabajo duro.



ENTRE POLVO Y SUEÑOS



SOST.

José Alfredo Adrianzén
Salcedo

Dokumentala

Perú / 2025 / 37 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Andeetatik hasi eta Peruko Amazoniaraino, *Entre polvo y sueños* dokumentalak hainbat emakume meatzariri jarraitzen die. Desberdinkeria eta matxismoari aurre egiten diete, historikoki maskulinizatuta egon den sektore batean. Haien historien bidez eta Emakume Meatzarien Sare Nazionalaren sorreraren bidez, dokumentalak aintzatespenaren, justiziaren eta lan-baldintza duinen aldeko borroka ezagutarazten du, eta politika publikoek prozesu horretan izan duten eginkizuna zalantzan jartzen.

SINOPSIS

Desde los Andes hasta la Amazonía peruana, *Entre polvo y sueños* sigue a varias mujeres mineras que desafían la desigualdad y el machismo en un sector históricamente masculinizado. A través de sus historias y de la creación de una Red Nacional de Mujeres Mineras, el documental visibiliza su lucha por el reconocimiento, la justicia y unas condiciones de trabajo dignas, cuestionando el papel de las políticas públicas en este proceso.



19:15ean



DEFENDIENDO EL TERRITORIO



SOST.

Paola Tamayo

Dokumentala

Colombia, Alemania /
2025 / 8 min

V.O. Castellano /
SUBT. Inglés

SINOPSIS

Kolonbiako La Guajirako El Cerrejón ikatz-meatzea handitzeko, emakume bat etxetik bota dute, eta komunitateko buru bihurtu da, justiziaren eta erreparazioaren aldeko borrokan. Haren historiaren bidez, dokumentalak estraktibismoak gizakiengan duen eragina erakusten du, eta ezagutzera ematen ditu eredu energetiko globalaren gizarte- eta ingurumen-ondorioak. Deserrotzearen eta eskubideen urraketaren aurkako erresistentziaren erretratua da.

SINOPSIS

Expulsada de su hogar por la expansión de la mina de carbón El Cerrejón, en La Guajira (Colombia), una mujer lidera la lucha de su comunidad por la justicia y la reparación. A través de su historia, el documental revela el impacto humano del extractivismo y cuestiona las consecuencias sociales y ambientales del modelo energético global. Un retrato de resistencia frente al desarraigo y la vulneración de derechos.



TRAVAS SOBREVIVIENTES



DD.HH.

Cristian González,
Valeria Meneguzzi

Dokumentala

Argentina / 2025 / 11 min

V.O. Castellano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Travas sobrevivientes, camino a una Ley de Reparación Histórica dokumentalak Buenos Airesko trabesti-trans helduen ahotsak jasotzen ditu: zor historiko baten aintzatespena erreklamatzeko dute. Haien lekukotzen bidez, dokumentalak hainbat hamarkadako baztertua, indarkeria eta diskriminazioa salatzen ditu, eta marjinaziotik bizirik atera zirenei justizia egingo dien erreparazio-eskubidea aldarrikatzen du.

SINOPSIS

Travas sobrevivientes, camino a una Ley Reparación Histórica recoge las voces de personas travesti-trans mayores de Buenos Aires que reclaman el reconocimiento de una deuda histórica. A través de sus testimonios, el documental denuncia décadas de exclusión, violencia y discriminación, reivindicando el derecho a una reparación que haga justicia a quienes sobrevivieron a la marginación.



LAST SHOT



DD.HH.

Parham Rahimzadeh
/ Fikzioa
Palestina, Países
Bajos / 2026 / 18 min
V.O. Inglés, Árabe /
SUBT. Castellano

SINOPSIS

Anaiaren kamera oinordetzan jaso ondoren, Musak azken argazki-filma errebelatzea erabaki du, eta anaiak Gazan heriotza ekarri zion leherketan egin zuen azken argazkia ikusiko du. Anaiaren heriotzaren ondoriozko doluari eta hark utzitako ondarearen pisuari aurre egiten dion bitartean, haren lanari jarraipena ematen eta irudiak Herbehereetako erakusketa batean aurkezten saiatuko da Musa. Horretarako, aurre egin beharko dio antolatzaileek, erabakiak hartzeko orduan, artista ukrainarren eta palestinarren artean erabilitako neurri bikoitzari.

SINOPSIS

Tras heredar la cámara de su hermano, Musa decide revelar el último carrete y descubre la última fotografía que este tomó en plena explosión que le costó la vida en Gaza. Mientras afronta el duelo y el peso del legado de su hermano, Musa intenta dar continuidad a su obra y presentar las imágenes a una exposición en los Países Bajos, enfrentándose a la doble vara de medir que guía las decisiones de la organización al comparar artistas de Ucrania con artistas de Palestina.



DE LA RESISTENCIA AL PODER



SOST.

José Luis Rodríguez
Guevara

Dokumentala

Ecuador, El Salvador,
Guatemala / 2025 / 25
min

V.O. Castellano / SUBT.
Castelano

SINOPSIS

Ez gara Amerika. Abya Yala Soberana gara. Europarren inbasioa eta kolonizazio modernoa baino lehen, antzinako Guna herriko gure arbasoek Abya Yala deitzen zioten gaur egun partekatzen dugun kontinenteari. Eta betiko kolonialismoaren garai kritiko hauetan, inperatibo etiko eta politikoa da kontinenteari Abya Yala Soberana deitzea; izan ere, kolonizatzaileek izenak jarri zizkiguten, ideologikoki ondo kalibratuak, esanekoak izan gintezen. Ausart gaitezen geure izenak eta jatorrizko izenak erabiltzera.

SINOPSIS

No somos América. Somos Abya Yala Soberana. Antes de la invasión europea y de la colonización moderna, nuestros ancestros, desde el actual pueblo ancestral Guna, denominaron al Continente donde coexistimos como Abya Yala. Y en estos tiempos críticos de colonialismo perpetuo es un imperativo ético político llamarla Abya Yala Soberana, los colonizadores nos pusieron nombres, ideológicamente bien calibrados para mantenernos sumisas, atrevámonos a llamar y llamarnos con nuestros nombres propios y originarios.



NO SABÍAN QUE ÉRAMOS SEMILLA



DD.HH.

Valentina Vargas,
Natalia Muñoz

Dokumentala

Colombia, Argentina /
2025 / 28 min

V.O. Castellano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Kolonbiako judizioz kanpoko exekuzioetako biktimen, positibo faltsuak deiturikoen, familiek minetik ateratzen dituzte indarrak, eta Argentinan justizia bilatzen dute, jurisdikzio unibertsalaren printzipioari helduta. Álvaro Uribe Vélez presidente ohiaren aurka legezko salaketa jarri dute, eta eskatzen dute beren pertsona maiteak kendu zizkieten estatu-krimenen inguruan egia jakitea eta erantzuleak epaitzea.

SINOPSIS

Las familias de las víctimas de las ejecuciones extrajudiciales en Colombia, los llamados “falsos positivos”, transforman el dolor en persistencia y buscan justicia en Argentina apelando al principio de jurisdicción universal. Su denuncia legal apunta al expresidente Álvaro Uribe Vélez, exigiendo verdad y responsabilidad por los crímenes de Estado que les arrebataron a sus seres queridos.



21:30ean



YA HANOUNI



DD.HH.

Lyna Tadount, Sofian Chouaib

Fikzioa
Palestina, Francia /
2024 / 3 min

V.O. Árabe / SUBT.
Castellano, Euskera

SINOPSISIA

*Ama eta aita haurra
lokartzen saiatzen
diren bitartean, haien
artean lehia sortuko
da: nork lortuko du
haurrak lehen hitza
esan dezan?*

SINOPSIS

Mientras mamá y papá intentan dormir a su bebé, surge una competencia entre ellos: ¿quién logrará que el bebé diga su primera palabra?



LA LIGA



DD.HH.

Guillermo Rodríguez
Durán

Fikzioa

España / 2025 / 5 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Paco eta Dani
padeleko
bikotekideak dira
gimnasioko ligan.
Eztabaida baten
ostean, COVIDaren
pandemia iritsiko da
eta bakoitza bere
etxean bakartu
beharko da. Paco
Danirekin hitz egiten
saiatuko da egoera
konpontzeko, baina
Danik beste ideia
batzuk ditu bikoteari
buruz.

SINOPSIS

Paco y Dani son
compañeros de pádel
durante la liga de su
gimnasio. Después de
una discusión llega la
pandemia del COVID
y tienen que recluirse
cada uno en su casa.
Paco intenta hablar
con Dani para
solucionar las cosas,
pero Dani tiene otras
ideas sobre la pareja.



ÚLTIMA GENERACIÓN



SOST.

Silvia Conesa

Fikzioa

España / 2026 / 10 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Lucas hamaika hilabeteko haurtxoa da, eta desio sendo bat du: gurasoek mugikorrari begiratzeari utzi eta berari kasu egitea. Gauero tristuraz egiten du hasperen sehaskan, eta izarrei zortea aldatzeko eskatzen die. Egun batean, amaren mugikorra eskuetara eroriko zaio. Ondotik kendu beharrean, mugikorraren menpeko bihurtuko da, gurasoak bezala, eta horrek betiko aldatuko du haren etorkizuna. Eta gizateriarena.

SINOPSIS

Lucas es un bebé de once meses con un fuerte deseo: que sus padres dejen de mirar sus celulares y le presten atención. Cada noche suspira con tristeza en su cuna, pidiéndole a los astros que le cambien la suerte. Un día, el celular de su madre cae en sus manos. Lejos de deshacerse de él, se vuelve adicto, igual que ellos, cambiando su futuro para siempre. Y el de la humanidad.



E.G.

Mathilde George

Animazioa

Francia / 2025 / 10 min

V.O. Francés / SUBT.
Castellano, Euskera

SINOPSIA

Nire bularrak?
Txikiegiak dira;
Fannyk ere esaten
zidan. Nire ipurdia?
Gorrito dut! Nire
aurpegia?
Zaborrontzira
botatzeko modukoa...
Museri esker, beste
pertsona bat bihur
ninteke. 30 egunean,
hanka meheagoak,
bular irmoagoak eta
ipurdi tinkoagoa
izango nituzke. Eta,
azkenean, ederra
izango nintzateke.

SINOPSIS

¿Mis pechos? Son
demasiado pequeños;
hasta Fanny lo decía.
¿Mi trasero? ¡Lo odio!
¿Mi cara? Para tirar a
la basura... Gracias a
Muse, podría
convertirme en otra
persona. En solo 30
días, tendría unas
piernas más delgadas,
unos pechos más
elevados y un trasero
más firme. Y, por fin,
sería hermosa.



ZUMBADOS



E.G.

Fran Expósito

Fikzioa

España / 2025 / 12 min

V.O. Castellano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Pedrok jakin du amona Vicentak, 70 urteko emakumeak, sekretu ilun bat duela. Gauero, aitona lotan dagoela, ihes egiten du, beste emakume nagusi batzuekin. Quique lehengusuarekin batera, ikertzea erabaki du, uste baitu zerbait arriskutsua gertatzen dela gau misteriotso horietan. Film laburrak, suspensea eta umorea nahastuz, emakume nagusien irudi feminista bat ematen du, egungo gizarte tradizionalaren begirada kritikoak iraultzen saiatzeaz gainera.

SINOPSIS

Pedro descubre que su abuela Vicenta, una mujer de 70 años, guarda un oscuro secreto. Cada noche, cuando su abuelo se duerme, ella se escapa con un grupo de mujeres mayores. Junto a su primo Quique, decide investigar, convencido de que algo peligroso ocurre en esas noches misteriosas. El cortometraje mezcla suspense y humor, proyectando una imagen feminista en mujeres de avanzada edad e intentando desbancar las miradas críticas de la sociedad tradicional en la que viven.



TRAJE Y TUPPER



SOST.

José Ocaña

Fikzioa

España / 2025 / 20 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Boterea eta hierarkia nagusi diren abokatu-bulego ospetsu batean, Alex, anbizioz betetako abokatu gaztea, enpresarentzat baliagarria dela erakusten ari da saiatzen. Halere, haren nagusi Belenek ez dio, antza, duen talentua aintzatesten. Hipokrisia eta errutina nagusi dituen ingurune batean, Alexek ustekabeko oztopoei egin beharko die aurre. Erronka batzuek proban jarriko dute haren erabakitasuna, baina Alexek denak harrituko ditu, bere burua barne, eta inguruneak ezarritako muga guztiak gaindituko ditu.

SINOPSIS

En un prestigioso despacho de abogados, donde el poder y la jerarquía dominan, Alex, un joven abogado lleno de ambición lucha por demostrar su valía. Sin embargo, su jefa, Belén, parece no reconocer su talento. En un entorno marcado por la hipocresía y la rutina, Alex se ve obligado a enfrentarse a obstáculos inesperados. En el momento en el que una serie de desafíos ponen a prueba su determinación, Alex sorprende a todos, incluyendo él mismo, superando todas las limitaciones impuestas por su entorno.



옥상 위의 외침 SUR LE TOIT, UN CRI



SOST.

Jun Cordon

Fikzioa

Corea del Sur, Francia
/ 2025 / 20 min

V.O. Coreano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Ji-Eun lehen hezkuntzako 23 urteko irakasle korearra oso dinamikoa eta konprometitua da, baina haren bizitza profesionala goitik behera aldatuko da, ikasle baten amaren ustekabeko eskariaren ondorioz.

SINOPSIS

Ji-Eun, una maestra de primaria coreana de 23 años es muy dinámica y comprometida, pero su vida profesional da un vuelco debido a una petición inesperada de la madre de un alumno.



GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM BILBAO



Urriak 20, asteartea / Martes 20 de octubre
17:00etan



OF MUD AND BLOOD



DD.HH.

Jean-Gabriel Leynaud

Fikzioa

República Democrática
del Congo / 2024 / 95 min

V.O. Francés / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Kongoko Numbi herrixkan, esplotazioa, indarkeriak eta zapuztutako itxaropenak dira nagusi, egungo teknologiarako funtsezko minerala den koltanaren artisau-erazketa dela eta. Of Mud and Blood dek sentzibilitate handiz erretratatzeko du bertako biztanleen eguneroko bizitza, eta urre grisaren atzean ezkutatu den giza kostua erakusten du. Dokumental hunkigarria da, sarritan kontuan hartzen ez dugun errealitate horri aurrez aurre begiratzera gonbidatzen gaituena.

SINOPSIS

En la aldea congoleña de Numbi, la extracción artesanal de coltán — mineral esencial para la tecnología actual — sostiene un ciclo de explotación, violencia y esperanza frustrada. Of Mud and Blood retrata con sensibilidad la vida cotidiana de sus habitantes, mostrando el coste humano que se esconde tras el «oro gris». Un documental impactante que invita a mirar de frente una realidad a menudo demasiado ignorada.



19:15ean



NORHEIMSUND



E.G.

Ana Alpizar / Fikzioa
Cuba / 2025 / 12 min
V.O. Castellano /
SUBT. Inglés

SINOPSISIA

Neska gazte batek espero du Norvegiako gizon heldu batekin duen urrutiko maitasun-harremanak Kubako bizitza latzetik aterako dituela ama eta biak. Ametsak, ordea, kolokan jarri zaizkio, ohartu denean gizon hori ez dela dirudien bezain idilikoa.

SINOPSIS

El romance a distancia de una joven con un hombre noruego mayor promete sacarla a ella y a su madre de su vida austera en Cuba, pero sus sueños se tambalean cuando se da cuenta de que él no es tan idílico como parece.



MME FAIZA & DR. LOVE



E.G.

Anissa Daoud /
Fikzioa
Francia / 2025 / 25
min
V.O. Francés / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Hirian bizi den ama magrebtar batengandik espero litekeen guztia da Faiza: langilea, seme-alabei emana — bakarrik hazten ditu —, adeitsua eta lagunkoia. Halere, familiaren apartamentu xumean, Faiza Alaouik gela propioa du, non bere buruaren beste alderdi batek hartzen baitu bizia: arauak hausteko beldurrik ez duen eta gaztaroko anbizioekin berriro konektatzen duen alderdi batek.

SINOPSIS

Faiza es todo lo que cabría esperar de una madre magrebí que vive en la ciudad: trabajadora, entregada a los hijos [KO1] que cría en solitario, atenta y servicial. Sin embargo, en el modesto apartamento familiar, Faiza Alaoui cuenta con una «habitación propia» donde cobra vida otra faceta de sí misma: una que no teme transgredir las normas y que reconecta con las ambiciones de su juventud. [KO1]Lenguaje inclusivo



KHADIJA AMIN

¿DÓNDE ESTÁN MIS HIJOS?



E.G.

Vanessa Hernández
Borque, Pablo Deus
Bouzón

Dokumentala

Afganistán,
Alemania, España /
2026 / 45 min

V.O. Inglés, Pastún,
Farsi, Castellano /
SUBT. Castellano

SINOPSIS

Espainian errefuxiatutako Khadija Amin kazetariak borrokan dihardu bere hiru seme-alabak berreskuratzeko. Bere herrialdean, hilda agertzen da ofizialki, eta aitak komunikazio-bide guztiak moztu dizkio. Ez daki non dauden eta ezin du frogatu haien ama denik. Horrek eragindako min jasanezinaren ondorioz, Khadijak behea joko du. Halere, hainbeste denbora eta gero seme-alabak berriz ikusteko itxaropenari esker, ez du amore emango. Lege-aukera oso txikiak ditu, eta mesfidantzak eta xantaiek baldintzatutako ikerketa konplexu bati ekin behar dio, bere etorkizuna eta haurrena airean dagoela.

SINOPSIS

Khadija Amin, periodista afgana refugiada en España, lucha por recuperar a sus tres hijos. En su país figura oficialmente como fallecida, el padre corta todas las vías de comunicación, no sabe dónde están y ni quiera puede demostrar que es su madre. Su dolor es insoportable y Khadija colapsa. Sin embargo, la esperanza por volver a ver a sus hijos después de tanto tiempo hace que no se rinda. Sus opciones legales son mínimas y debe emprender una complicada investigación marcada por la desconfianza y los chantajes, con su futuro y el de los hijos en el aire.



21:30ean



DEFORMAN



E.G.

Lucia Travieso

Fikzioa

Cuba / 2026 / 3 min

V.O. Castellano

SINOPSISIA

Un cortometraje sobre el acoso callejero y el efecto del reggaetón sobre él.

SINOPSIS

Un cortometraje sobre el acoso callejero y el efecto del reggaetón sobre él.



LA GUARDIANA DE LAS SEMILLAS



SOST.

Marta F. Pisonero

Fikzioa

Euskadi / 2026 / 10 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

La guardiana de las semillas filmak Ana Mariren historia kontatzen du: hark bizitza eman du, Bizkaian bakarrik dagoen nekazaritza-barietate baten haziak zaintzen. Haren esperientziaren bidez, biodibertsitatearen, tokiko nekazaritzaren eta jakintza tradizionalen balioa aldarrikatzen du dokumentalak, eta, aldi berean, ohartarazten du ondare baliotsu hori desagertzeko arriskuan dagoela, belaunaldien arteko erreleborik ez badago.

SINOPSIS

La guardiana de las semillas narra la historia de Ana Mari, una mujer que ha dedicado su vida a conservar las semillas de una variedad agrícola única de Bizkaia. A través de su experiencia, el documental reivindica el valor de la biodiversidad, la agricultura local y los saberes tradicionales, al tiempo que alerta sobre el riesgo de que este valioso legado desaparezca sin relevo generacional.



UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA



SOST.

José Manuel Herraiz

Fikzioa

España / 2026 / 14 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Carmen eta Ana etxe berean bizi dira, eta urteak daramatzate hitz egin gabe. Nieves, eraikineko atezaina, bakeak egin ditzaten saiatuko da, arrakastarik gabe. Egun txar batean, Ana larriki gaixotzen da. Bat-batean, denbora amaitzeaz da. 9.000 kilometrora, bombilla zahar batek distira egiten jarraitzen du Kalifornian. Nork bizi nahi du betiko?

SINOPSIS

Carmen y Ana viven en la misma casa y llevan años sin hablarse. Nieves, la portera del edificio, trata de conseguir, sin éxito, que se reconcilien. Un mal día, Ana cae gravemente enferma. De pronto, el tiempo se acaba. A 9.000 kilómetros, una vieja bombilla sigue brillando en California. ¿Quién quiere vivir para siempre?



SEREM EL QUE SEMPRE HEM DESITJAT



INT.

Hajar B.boujtat

Dokumentala

España, Marruecos /
2025 / 15 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSISIA

Periferian bizi diren lau lagunek Bartzelonako erdigunea jarri dute elkargune. Paseatzen, barre egiten eta jaten duten bitartean, hitz egin eta kezkak, nahiak eta ardurak partekatzen dituzte. Umerez eta tonu ausartez, filmak erakusten digu neska mairuek nola bizi eta sentitzen duten ingurunea, gazteentzako etengabeko erronka den eta eguneroko kontraesan eta frustrazioz beterik dagoen ingurunea.

SINOPSIS

Cuatro amigas que viven en la periferia fijan el centro de Barcelona como su punto de encuentro. Mientras pasean, ríen y comen, hablan y comparten sus preocupaciones, aspiraciones e inquietudes. Con humor y un tono desenfadado, la película nos muestra como las moras viven y sienten un entorno que las desafía constantemente como jóvenes y que está lleno de contradicciones y frustraciones cotidianas.



¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!



E.G.

Paloma Mozo, Anna Carbonell

Fikzioa

Catalunya / 2025 / 18 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Lucía, bularreko minbizia dela eta, bular bat kentzeko ebakuntzarako ari da prestatzen. Prozeduraren ondoren ospitaleko ohatilan esnatu da, eta gorputz berria eta horrek dakarrena prozesatu beharko ditu. Barne borroka propioari aurre egiten dion bitartean, ingurukoek harengan islatuko dituzte beren beldurrak, eta egoera nola ari diren kudeatzen, eta konturatuko da inor ez dagoela benetan prest bizitza errealerako.

SINOPSIS

Lucía se prepara para que la operen y le extirpen un pecho debido a un cáncer de mama. Cuando se despierta en la camilla del hospital después del procedimiento, tendrá que procesar su nuevo cuerpo y lo que conlleva. Mientras ella tiene su propia lucha interna, su alrededor también proyectarán en ella sus miedos y su gestión de esta situación; dándose cuenta de que nadie realmente está preparado para la vida real.



GAMBERRA



E.G.

Marine Auclair March /

Fikzioa

España / 2026 / 20 min

V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Martak lehen urtea du ikastetxe nagusi kontserbadore eta elitista batean. Sexualitateari buruzko tabuek etsi-etsian biharamuneko pilula bilatzera eramango dute. Ingurukoen presioa handitu ahala, lagunek inimizitate erritu ahaztezin bat prestatu dute.

SINOPSIS

Marta comienza su primer año en un colegio mayor conservador y elitista. Los tabúes sobre la sexualidad la empujan a una desesperada búsqueda de la píldora del día después. Mientras la presión del entorno crece, sus compañeros preparan un rito de iniciación inolvidable.



GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM BILBAO



Urriak 21, asteazkena / Miércoles 21 de octubre
17:00etan



CAMINO AL DESIERTO, LA DESERTIFICACIÓN DE ESPAÑA



SOST.

Miguel Garrido Motilva /
Dokumentala
España / 2025 / 102 min
V.O. Castellano / SUBT.
Inglés

SINOPSIS

Camino al desierto, la desertificación de España film luze dokumentala da, Espainian desertifikazioaren aurrerapen geldiezina aztertzen duena. Irudi hunkigarrien eta funtsezko lekukotasunen bidez, hauen eragina aztertzen du: klima-aldaketarena, nekazaritza intentsiboarena, uraren gehiegizko ustiapenarena eta kutsadurarena, eta txerrien makroetxaldeek herrialde osoan izandako hedapenarena. Dokumentalak erakusten du faktore horiek nola narriatzen duten lurraldea eta nola eragiten dieten tokiko komunitateei, oreka ekologikoa mehatxatzen duen prozesua bizkortuz. Bidaia horrek eredu jasanezin baten ondorioak azaleratzen ditu, eta galdera hau helarazten digu: garaiz gabilta oraindik egoera leheneratzeko?

SINOPSIS

Camino al desierto, la desertificación de España es un largometraje documental, que explora el avance imparable de la desertificación en España. A través de imágenes impactantes y testimonios clave, analiza el impacto del cambio climático, la agricultura intensiva, la sobreexplotación y contaminación del agua, y la expansión de las macrogranjas de cerdos en todo el país. El documental muestra cómo estos factores están degradando el territorio y afectando a las comunidades locales, acelerando un proceso que amenaza el equilibrio ecológico. Este viaje revela las consecuencias de un modelo insostenible y plantea la pregunta: ¿aún estamos a tiempo de revertirlo?



19:15ean

وبركي قصفوا هون الليلة؟ WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT?



DD.HH.

Samir Syriani

Fikzioa

Líbano / 2025 / 17 min

V.O. Árabe / SUBT.
Castellano

SINOPSISIA

Bikote libanoar bat lorik egin ezinik dago gau batean, israeldarren aire-eraso batek etxeko kristalezko paretak hautsiko dituen beldur. Seme-alabak gertu dituztela, ezinezko erabaki bati egin beharko diote aurre: geratu eta haien segurtasuna arriskatu, ala eraikitzea hainbeste kostatu zitzaien bizitza atzean utzi.

SINOPSIS

Una pareja libanesa atraviesa una noche de insomnio, atenazada por el temor de que un ataque aéreo israelí haga añicos las paredes acristaladas de su hogar. Con sus hijos cerca, se enfrentan a una decisión imposible: quedarse y arriesgar su seguridad, o dejar atrás la vida que tanto esfuerzo les costó construir.



DESARMANDO LA GUERRA



SOST.

Montse De La Cal

Dokumentala

España / 2026 / 80 min

V.O. Castellano / SUBT.
Castellano

SINOPSIS

Gerrak sistemaren edo diplomaziaren akatsa dira, ala irabazi eskergak ematen dituzten negozioak elikatzen dituen sistemaren arrakasta? Badago egiatik zerbait, orain arte gerren izaerari buruz kontatu diguten horretan?

SINOPSIS

¿Las guerras son un fallo del sistema, de la diplomacia, o son un éxito que alimenta lucrativos negocios? ¿Hay algo de verdad en lo que nos han contado hasta ahora sobre la naturaleza de las guerras?



21:30ean



SOST.

Sasha Kasatkina

Fikzioa

Austria

2026 / 1 min

V.O. Inglés / SUBT.
Castellano, Euskera

SINOPSISIA

Minutu bateko hausnarketa askatasunari, pribilegioei eta egonkorra dirudienak agian iraungo ez duen kontzientzia kezkarriari buruz.

SINOPSIS

Una reflexión de un minuto sobre la libertad, los privilegios y la inquietante conciencia de que lo que parece estable puede que no dure.



DUELE LA LLUVIA



SOST.

Erik Campos García

Fikzioa

Euskal Herria / 2026 /
5 min

V.O. Castellano /
SUBT. Inglés

SINOPSIS

Zerua erabat oskarbi egon arren, euria egingo duela dio amonak. Bilobak, jakin-minez, zera galdetu dio, nola egon daitekeen hain ziur. Amonak azaldu dio bere minetan sentitzen duela, hark oraindik ezagutzen ez duen min batean.

SINOPSIS

Aunque el cielo esté completamente despejado, la abuela asegura que va a llover. Su nieto, intrigado, le pregunta cómo puede estar tan convencida. Ella le explica que lo siente en sus dolores, un dolor que él aún no es capaz de reconocer.



MUNDURUKUYÜ-A FLORESTA DAS MULHERES PEIXE



SOST.

Aldira Akay, Beka
Munduruku, Rilcélia
Akay

Dokumentala

Brasil / 2025 / 72 min

V.O. Português,
Munduruku / SUBT.
Castellano

SINOPSIA

Tapajós ibaiaren ertzean, Amazonian, emakume arrainen basoak munduruku herriaren mitologia islatzen du. Haren arabera, gizakiak, munduaren sorreran, baso, landare eta animalia bilakatu ziren. Sawre Muybu herrixkaren eguneroko bizitzan, basoko espirituak ez dira soilik antzinako indar espiritualak, familiako kide ere badira.

SINOPSIS

A orillas del río Tapajós, en la Amazonia, el bosque de las mujeres-peixe refleja la mitología munduruku, según la cual los seres humanos, en el origen del mundo, se transformaron en bosque, plantas y animales. En la vida cotidiana de la aldea Sawre Muybu, los espíritus del bosque no son solo fuerzas espirituales ancestrales, sino parte de la familia.